

馬

Horse

今年你和你的愛侶會有一個浪漫的愛情生活，因為你能夠 表達你很開明和是個聆聽者。在今年內，你很健康，除了一些消化系統疾病和腹部疼痛。廣受異性歡迎及傾慕，喜聯群結隊，炫耀自誇，沒耐性。與屬虎及屬狗者如魚得水，早婚為佳，切忌與屬鼠者為。

This year you will head towards a romantic love life with your loved ones because you are enough open- minded to express and listeners. You will be healthy throughout the year, except few digestive ailments and abdominal aches. Popular and attractive to the opposite sex. You are often ostentatious and impatient. You need people. Marry a Tiger or Dog early but never a Rat.

出生年/Year Of Born: 2014, 2002, 1990, 1978, 1966, 1954, 1942, 1930, 1918, 1906

今年將會在你的生活帶來一些挑戰，打擊你的技能。羊人往往花費了大量的資金購買物質的東西。但是今年，您需要選擇要節省大量的錢，要小心選擇要買的東西。舉止高雅，富創造力，膽小，作風低調，喜隱晦藏匿避，與屬豬及屬兔者非常合拍。忌與屬牛者為伍。

This year will bring some challenges in your life to combat with your skills. Goat people tends to spends a lot of money on the buying material things this year. However, you need to be very vigilant to choose the things to be purchased to save substantial money. Elegant and creative, you are timid and prefer anonymity. You are most compatible with Boars and Rabbits but never the Ox.

出生年/Year Of Born: 2015, 2003, 1991, 1979, 1967, 1955, 1943, 1931, 1919, 1907

羊

Goat

猴

Monkey

今年你將朝著新的方向，並開始新的合資企業，以作為 你的職業。屬猴者非常聰明，才智過人，具影響力，但對人過份熱情，若結果沒預期般理想，則會失望和迷惘。屬虎者不利於你，屬龍及屬鼠者則吉利。

This year you will head towards new moves and begin new ventures to make your career. You are very intelligent and are able to influence people. An enthusiastic achiever, you are easily discouraged and confused. Avoid Tigers. Seek a Dragon or Rat.

出生年/Year Of Born: 2016, 2004, 1992, 1980, 1968, 1956, 1944, 1932, 1920, 1908

今年，你可能會得到一些壓力問題。因此，你需要平靜地和冷靜地處理不利的情況。你一定要做定期健康檢查，可以會影響免疫系統和疲勞的機會。“心靈拓荒者”熱衷工作，全情投入。喜歡追求知識。本性怪癖自私。與屬兔者惹煩惱，與屬蛇及屬牛者則相處融洽。

This year will bring you moments when you might face stress problems. Therefore, you need to be more tranquil and calm to handle the adverse circumstances. Make sure that you will be checking your health periodically as there are chances of depleted immune system and tiredness. A pioneer in spirit, you are devoted to work and quest after knowledge. You are selfish and eccentric. Rabbits are trouble. Snakes and Ox are fine.

出生年/Year Of Born: 2017, 2005, 1993, 1981, 1969, 1957, 1945, 1933, 1921, 1909

雞

Rooster

狗

Dog

在這一年，你會得到幾個驚喜禮品和獎金從你的伴侶 或長輩。你將獲得幾次機會，所以保持你的眼睛張開來識別和利用它們。忠誠可靠，與人相處融洽，為人慷慨但固執，時會表現兒自私。與屬馬及屬虎者吉利，應小心屬龍者。

You will get several surprises gifts and bonuses during this year from your loved ones or seniors. You will get several opportunities so keep your eye open to identify and avail them. Loyal and honest you work well with others. Generous yet stubborn and often selfish. Look for Horse and Tiger. Watch out for Dragons.

出生年/Year Of Born: 2018, 2006, 1994, 1982, 1970, 1958, 1946, 1934, 1922, 1910

今年你需要關注自己的健康，不要漠視小問題而不去檢查。腹部和 腸部是很重要的地區可能會受襲。品格高尚，誠懇有禮，結交朋友，多能一生交往，容易招惹桃花或婚外情等。與屬豬者相尅，與屬兔及屬羊者吉利。

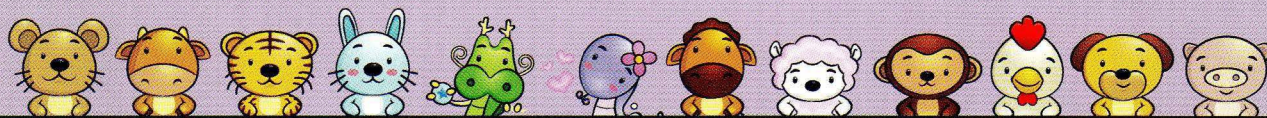
This year you need to give attention to your health issues and don't leave even minor problems unchecked. The abdominal areas and intestines are the most vulnerable spots to being hit. Noble and chivalrous. Your friends will be lifelong, yet you are prone to marital strife. Avoid other Boars. Marry a Rabbit or Goat.

出生年/Year Of Born: 2019, 2007, 1995, 1983, 1971, 1959, 1947, 1935, 1923, 1911

豬

Pig

12生肖方格遊戲 12 Animals Sudoku



	蛇	羊		鼠		馬	雞	狗		龍	猴
鼠		馬	兔		猴	牛			虎		
	猴			兔			虎	馬	雞	牛	
羊		牛		虎	馬	龍	豬	猴			兔
馬		豬	龍	蛇	兔		猴		羊		
雞				牛	鼠	狗	羊	龍	豬	馬	
牛	狗		鼠		虎	豬	蛇		龍		羊
		雞	羊		狗	鼠		蛇	牛		馬
	龍			羊			牛		猴		狗
	馬		虎	雞	蛇		兔			羊	龍
狗		兔			龍	羊		虎	鼠		蛇
猴	羊		蛇	狗			鼠			豬	

鼠 牛 虎 兔 龍 蛇 馬 羊 猴 雞 狗 豬
 Rat Ox Tiger Rabbit Dragon Snake Horse Goat Monkey Rooster Dog Pig

12生肖獸頭估遊戲的目的是根據下列規則，
 用鼠至豬之間的生肖填滿空格，
 一個格子只能填入一個生肖：

1. 每個生肖在每一行，
只能出現一次。
2. 每個生肖在每一列，
只能出現一次。
3. 每個生肖在每一區，
只能出現一次。

總結這些規則，
 即每個生肖在每一行、
 每一列和每一區只能出現一次。

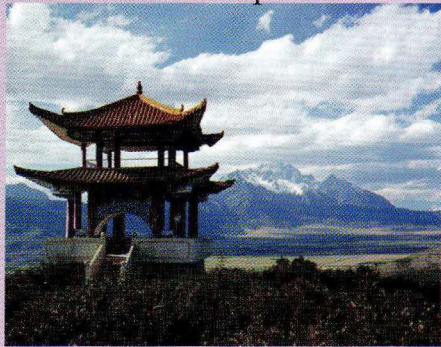
Game rule:

Place an animal name
 only once in each empty
 cell so that each row,
 each column and each
 4 x 3 block contains
 all the 12 animal names.

雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴
雞	蛇	馬	龍	兔	牛	鼠	豬	狗	羊	虎	猴

The Leeds-Hangzhou link is one of the first UK-China city partnerships established, with a memorandum of understanding signed in 1988.

The international relations team at Leeds City Council work to bring the many benefits of international cooperation to Leeds.



Over the years, the Leeds - Hangzhou relationship has grown stronger with regular trade missions, university and school partnership as well as links in tourism, property, environmental technologies, educational training and culture. As part of this work international relations also co-operate with the Leeds Chinese Community Association on cultural events.

The year of the Dragon will be very busy for the Leeds-Hangzhou partnership with many activities happening when the Chinese Olympic team are training in Leeds

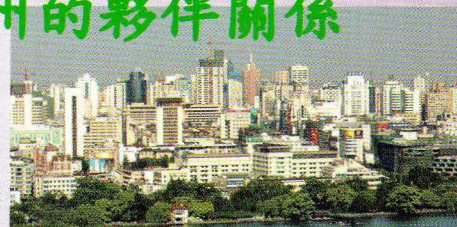
To find out more about the Leeds-Hangzhou partnership, about other Leeds partner cities around the world and about international relations please visit www.international-leeds.org.uk

The Leeds-Hangzhou partnership

利茲與杭州的夥伴關係

利茲是英國其中一個在早期已經與中國城市建立合作夥伴關係的城市，其於1988年與杭州達成共識簽署合作備忘錄，建立夥伴城市關係。

利茲市政局國際關係小組長期致力於建立多種國際性關係，為利茲的發展帶來長久的利益。多年來，利茲與杭州的夥伴關係通過貿易、高校合作計畫、旅遊、房地產、環保技術，教育培訓以及文化交流等多方面的合作，已取得穩固的發展。除了與中國城市的合作項目，國際關係小組亦同利茲華人協會在文化節目中有所合作。龍年將會是利茲與中國城市聯繫更加緊密的一年，期間會舉行一系列的活動，因為中國奧運代表隊已選擇利茲作為2012年倫敦奧運會賽前訓練基地。



International **Leeds**

**Shaolin Tai Chi
moves slowly
It took 2000 years
to reach Meanwood**

**少林太極是
很緩慢的動作
經過二千年
時間才傳到
這裡**

To find out why it was worth the wait, come along to Temple Holistic
You'll be training with Jason Dean 32nd generation lay Shaolin Monk.
Call Jason for a FREE taster session on 0778 863 4057.

TEMPLE



2012 Chinese New Year Festival 工作坊/攤位

Workshops/ Stalls

攝影 Photo Booth:

財神裝	Fortune God Costume
唐裝	Chinese Costume
舞獅裝	Lion Dance Costume

中國傳統遊戲 Chinese Games:

中國象棋	Chinese Chess	麻將	Mahjong
客家牌	Hakka Poker	圍棋	Wei Qi
跳棋	Chinese Checkers	大富翁	Monopoly
動物棋	Animal Chess	飛行棋	Flight Chess
紙牌	Poker		

太極班	Tai Chi Classes
尊巴班	Zumba Class
填充顏色	Colouring
食物攤位	Food Stalls
飲料攤位	Drink Stalls
電影展	Movie Exhibition
俄羅斯展	Russian Exhibition
電動遊戲	Wii Game

奧運展覽	Olympic Exhibition
中國書法	Chinese Calligraphy
卡拉ok	Karaoke
臉部彩繪	Face Painting
中國傳統遊戲	Chinese Games
中國展覽	Chinese Exhibition
折紙	Paper Folding
中國茶道	Chinese Tea Ceremony

幸運抽獎獎品 Raffle Prizes

票價: £1

抽獎日期: 二零一二年一月二十二日

抽獎地點: 利茲市政廳

Ticket Price: £1

Date of Draw : 22 January 2012

Venue : Leeds Town Hall, Victoria Hall.

頭獎: 獎金£300

贊助商

利茲華光社, 陳偉清先生夫人,
陳志華先生夫人, Karl Pease 先生夫人

1st Prizes: Cash £300

Sponsored by

Leeds Wah Kwong Chinese Community Association;
Mr & Mrs W C Chan; Mr & Mrs Jimmy Chan;
Mr & Mrs Karl Pease

其他豐富獎品:

Other prizes:

Radisson Blu Hotel Liverpool	:	雙人兩夜酒店住宿 x 1	1 x 2 Night Stay for 2 People
Titicaca	:	旅遊禮券 £50 x 5	5 x £50 travel vouchers
榮業行 Wing Yip	:	購物禮券 £20 x 5	5 x £20 Gift Vouchers
Lycatel Services Ltd	:	£20 Sim 卡 x 7	7 x £20 loaded Sim cards
Folli Follie	:	金錶 x 1	1 x Gold Watch
Folli Follie	:	珠寶 x 1	1 x Jewellery
D-Fusion	:	3小時卡拉ok和一瓶香檳 x 1	1 x 3 hours free karaoke session & 1 bottle of Champagne
Fine Orient	:	中國書法 x 4	4 x Framed Chinese Calligraphy
李錦記 Lee Kum Kee	:	禮盒 x 1	1 x Gift Box
王柳青中國針灸和中藥	:		
Chinese Acupuncture	:	折扣禮券 £10 x 10	10 x £10 Discount Vouchers
Delta Force	:	彩彈射擊遊戲 x 4	4 x Paintball Games Vouchers
International Leeds	:	1 瓶紅酒	1 x Bottle Red Wine

*得獎名額將會在2012年2月6日在華人協會中心及華人協會網址公佈 www.lcca-uk.org

*逾期不領之獎品將於2012年2月22日後作廢

* The winning numbers will be displayed on 06/02/2012 at LCCA Centre and on LCCA Website www.lcca-uk.org

* All unclaimed prizes will be forfeited after 22/02/2012